联合国 S/PV.7181

安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一八一次会议

2014年5月22日星期四中午12时05分举行

纽约

主席： 吴浚先生 ....(大韩民国)

成员：

阿根廷 ....奥亚萨瓦尔先生
澳大利亚 ....金女士
乍得 ....谢里夫先生
智利 ....巴罗斯•梅莱先生
中国 ....赵勇先生
法国 ....贝尔图先生
约旦 ....奥迈什先生
立陶宛 ....卡兹拉琴夫人
卢森堡 ....卢卡斯女士
尼日利亚 ....拉罗先生
俄罗斯联邦 ....潘金先生
卢旺达 ....恩杜洪吉雷赫先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国 ....马克•莱尔•格兰特爵士
美利坚合众国 ....德劳伦蒂斯先生

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里的报告（S/2014/330）

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。

14-40711 (C)

无障碍文件 请回收

中午12时05分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长关于索马里的报告（S/2014/330）

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请索马里代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国索马里援助团团长尼古拉斯•凯先生参加本次会议。

我谨代表安理会，欢迎凯先生从摩加迪沙通过视频会议参加今天的会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请非洲联盟委员会主席特别代表兼非洲联盟驻索马里特派团团长穆罕默德·萨利赫·安纳迪夫先生参加本次会议。

我谨代表安理会欢迎安纳迪夫先生，他也从摩加迪沙通过视频会议参加今天的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2014/330，其中载有秘书长关于索马里的报告。

安理会面前摆着主席代表安理会就今天会议议题发表的声明的文本。我感谢安理会成员对声明提出的宝贵意见。按照安理会成员达成的谅解，我认为，安全理事会成员同意这一声明。 该声明将作为安全理事会的文件分发，文号为S/PRST/2014/9。

我现在请尼古拉斯•凯先生发言。

凯先生（以英语发言）：我感谢安全理事会成员给我机会在安理会作情况通报，也感谢他们持续不断和团结一致地支持索马里。

联合国索马里援助团(联索援助团)将在6月3日完成它第一年的工作。一年前，索马里联邦政府请联合国提供“一站式服务”，以便在该国摆脱几十年的冲突的时候，帮助协调国际援助。作为响应，联索援助团在索马里全境建立了综合的联合国存在。尽管存在重大安全挑战，但我感到自豪的是，今天，联合国大家庭在索马里实地的驻扎规模比过去18年来的任何时候都要大。联合国誓与索马里人民共同生活、并肩努力的承诺是坚定的。我们计划进一步扩大规模。

我们的工作有赖于与联邦政府、非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)、政府间发展管理局（伊加特）、欧洲联盟以及索马里邻国和重要伙伴的强有力伙伴关系。我们与非索特派团的伙伴关系非常有力。由于两个特派团的领导团队都坚实地以摩加迪沙为大本营，我们正越来越多地共同完成我们的任务。我感到高兴的是，尽管存在挫折和失望，但索马里在过去12个月中，特别是在最后一个季度取得了政治、经济和安全进展。

在政治方面，联邦政府已经开始处理中央与地区之间一些悬而未决的争端。联邦政府与南部的朱巴临时行政当局进行了积极接触，并已决定支持一个促进西南索马里国家建设的三州解决方案。在北部，摩加迪沙与邦特兰之间的关系再次加强。索马里的领导人前往这些地区访问并进行接触，这是令人感到鼓舞的事态发展，必须得到加强。不过，我对摩加迪沙的政治动荡感到关切，我在谈今后挑战的时候将谈到这个问题。

经济方面，该国继续呈现增长迹象，尽管基础很低。联邦政府还采取了措施来重建捐助方的信心。成立了新的财政管理委员会，成员包括联邦政府、世界银行、国际货币基金组织以及其它代表。

过去三个月在安全方面也取得了成功。今年4月，我们在纽约与非索特派团进行了互动对话，讨论了最近非索特派团和索马里国民军的联合攻势。我的朋友和同事、安纳迪夫大使将就此进一步向安

理会通报情况。我对在过去一年为实现索马里和平献出生命的索马里和非洲联盟同事表示敬意。

摩加迪沙的安全最近也有改善。索马里政府采用了新战略，并与非索特派团更紧密地联合工作，这正在实地展现积极成果，但是现在说我们看到恐怖主义已经终结还为时过早，也太过仓促。大部分受害者是索马里平民，但联合国也没有幸免。部署联合国警卫队将帮助我们留在那里并且发挥作用，警卫队已于5月18日正式成立。

承认政治、经济和安全进展不应也不会让我们无视仍然存在的严重不足和挑战。在哈桑•谢赫•马哈茂德总统的领导下，阿布迪韦里•谢赫•艾哈迈德总理的新政府注入了新的势头。但是，国家建设方面的进展没有达到所需的速度。

我上一次在3月份向安理会通报情况的时候（见S/PV.7132），我指出，联邦政府即将最后敲定建设联邦制索马里的详细蓝图，修订并执行宪法，并且为2016年的选举做准备。遗憾的是，这项有时间表和基准的重要计划仍待完成。作为首要优先事项，必须在今年完成组建包容各方的临时地区行政当局的工作，这是建立联邦成员国的第一步。执行《亚的斯亚贝巴协定》方面的进展也必须加快，该协定创建了朱巴临时行政当局。我们欢迎伊加特在这方面发挥的至关重要作用。

警察、司法以及惩戒部门是建立持久稳定与和平的关键所在，脱离接触的战斗人员的复原和重返社会工作也同样如此，包括针对儿童的方案来这样做。我们还必须确保被指控犯有与青年党相关罪行和被定罪的人能够获得遏制极端主义理念和行为方案的帮助。

索马里境内基于性别的暴力，其发生率仍然高得令人难以接受。去年12月联合国性暴力问题专家组访问了索马里。我们正在尽力同索马里政府、非索特派团和其他国际伙伴一道执行专家组的重要建议。联索援助团也一直与索马里联邦政府和非索特派团密切配合提供培训，内容涉及人权、国际人道主义法和难民法，包括儿童保护问题。国家人权委员会尚未成立。

过去一年我在索马里走访了许多地方，也仔细听取了索马里人民的关切和希望。我听到的一个说得响亮而清晰的信息是，他们想要看到一个稳定和团结的国家。他们也想要看到联邦政府及其国际伙伴更快取得更大的进展。2014年对索马里而言是关键的一年。时间不多了。我仍然是坚定的乐观主义者，但是，索马里政府及其国际伙伴显然必须加快进展的步伐。

我担心，在一些领域，索马里即将进入关键阶段。在政治方面，必需尽快在建立机制方面取得进展，以便修订和执行《宪法》、监督各联邦州的成立，并为选举作准备。我感到关切的是，当前摩加迪沙的政治危机，其中包括100多位国会议员要求总统辞职，可能预示着再次陷入索马里政治机构之间僵局和内斗的往复循环；自2000年以来，这已使得几届政府瘫痪。索马里需要其政治领导层有连续性和稳定性。

索马里人民的期望高，而耐心却是一种不多见的优点。我已经，并将继续，同国际伙伴以及总统、总理和议长一道作出努力。他们在寻找解决办法方面是团结一致。索马里的建国进程不容进一步的拖延。它的各种机构应当在《宪法》为其规定的不同作用和职责范围内一道努力，以满足人民的需求和期望。

在新收复地区的安全与稳定方面，也必须立即取得进展。必需成立可被地方接受的行政机构，并且当地人民必须很快看到和平红利。这些地区的出入目前受到青年党持续活动阻碍；这个问题也必需立即妥善解决。联合国建设和平基金已经拨出1000万美元，支持索马里政府向这些地区及中南部其他地区的族群提供具体的和平红利。

对非索特派团而言，缺乏军用直升机是一个严重的障碍。如果不向索马里国家军队的信托基金提供更多的捐款，就不可能提供关键的后勤支助。建

立一支可持续、专业化和真正本国的索马里军队，是一个战略优先事项。迄今为止，尽管国际伙伴作出相当大的努力，但进展仍然是零星和不充分的。如果不在这些问题上采取行动，就存在着军事胜利无法巩固和不安全回潮的危险。

不取得更大的经济进步与发展，国际社会和联邦政府的信誉也就岌岌可危。索马里人民必须看到《索马里契约》带来的更大好处。联合国多伙伴信托基金现已开始运作，国家资金流已经确立，以便逐步增加对财政部的直接支持。必需有更多的资金进出这个和其他为支持索马里发展而建立的国际融资机制。

人道主义局势也面临着陷入危险区的风险。我的副手兼人道主义协调员最近提请注意当今的局势同2011年饥荒之前的情况有着令人不安的相似之处。由于连续的冲突、雨量不足，以及青年党采用封锁主要供应线的策略而造成无法持续地出入城镇，存在着现有危机不断恶化的真正危险。

对现有人道主义行动产生影响的融资危机，使局势进一步恶化。为满足将近300万人的需求，要筹集9.33亿美元；今年到目前为止，联合呼吁只收到其中的19%——差额为7.56亿美元。融资情况如此糟糕，以致援助机构正在想法关闭拯救生命的方案。例如，儿童基金会为300万人提供的初级保健服务将要被中断。仅仅为了在今后的两三个月内维持目前的拯救生命行动，将立即需要大约6000万美元。尽管我们不知道粮食安全局势将会如何发展，但在索马里，目前绝不是一切照常的时期。如果任凭索马里的人道主义局势滑入紧急状况，它将危及已经取得的政治、经济和发展成果。

从现在起到我下次向安理会作通报之间的时期，将是对索马里进行考验的时段。我仍然深信，索马里领导人及其机构将会迎接挑战，而且国际伙伴也将同样继续加强其支助。但我们不应忽视各种危险。

我对于政府间发展局、非洲联盟、欧洲联盟、阿拉伯国家联盟和联合国的索马里之友作出的集体努力感到骄傲。在这样做的过程中，他们都面临某些个人的风险。我向那些在这项努力中献出生命的人致敬。我们4月份再次看到联合国毒品与犯罪问题办公室的两位同事不幸被杀。建设和平是有代价的，但我们都认识到，失败是我们无法承受的代价。我感谢安理会坚定不移的支持，也感谢它决定今年晚些时候访问索马里。

主席（*以英语发言*）：我感谢凯先生的通报。

我现在请安纳迪夫先生发言。

安纳迪夫先生（*以法语发言*）：一个月前，我的朋友凯先生和我在4月23日和24日参加了纽约这里的安理会索马里问题交互性对话。今天，安理会开会讨论涉及我们的主要伙伴、联合国索马里援助特派团(联索援助团)的局势。安理会再次邀请我们参加讨论。请允许我代表非洲联盟和非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)，衷心感谢给予我们这项特权，尤其是安全理事会以通过无数决议、特别是2013年11月12日第2124（2013）号决议的方式不断提供的支持。

关于联合国索马里援助团和联合国在索马里的所有实体，有幸能知会安理会的是，正如特别代表刚才所说的那样，尽管实际上索马里局势的挑战众多，有时还颇具复杂性，但是，我们以及所有伙伴与非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）的协作一直堪称楷模。

关于非索特派团，正如我4月23日在纽约向安理会通报的那样，军事行动的第一阶段已于3月30日结束。由于我们同联合国非索特派团支助办事处的伙伴关系，开始时存在的各种后勤问题都得到了处理。正如大使刚才提到的那样，在这些行动展开的同时，非索特派团与索马里政府之间的联合行动中心也在摩加迪沙开展工作，而且我们可以说，尽管一些自杀式袭击、定点暗杀和安放简易爆炸装置等事件持续存在，但是摩加迪沙的安全已大有改观。

在军事行动方面，我应向安理会通报的是，5月29和30日将在亚的斯亚贝巴举行评估第一阶段工作的会议，其目的是汲取有益的经验教训并强调有待应对的挑战。与此同时，非索特派团一方面将在军事上保持压力，另一方面则提高人民的认识并把他们组织起来，以便他们能自己保卫自己。其次，它将亟需在已获解放的城镇部署警力，以便确保更好的安保。第三，它将继续保障向已获解放城镇运送供给品的主要路线畅通。第四，正如凯先生刚才所说，非索特派团将继续训练索马里军队，以使他们能保障农村地区的安全。第五，特派团将继续实施速效项目。最后，正如凯先生也说过的那样，直升飞机问题仍然是一项至关重要的期待，为此我们吁请所有伙伴、特别是非洲联盟找到一个解决办法。

关于索马里联邦政府，我坚定地赞同大使刚才所做的分析，在非索特派团，我们继续鼓励和协助该政府与有关族群磋商，任命地方官员来管理已获解放的城镇。第二，非索特派团欢迎该政府组织了对已获解放地区的各种访问活动，包括总理及其众多部长的访问。但是对索马里政府而言，依然存在的一项挑战是，未能支付索马里军队的薪俸。

联邦政府与各州之间关于界限问题的对话确实有进展。亚的斯亚贝巴协议已在朱巴取得进展，而且据我们得到的消息，在拜多阿，进程的进展情况良好。至于我，昨天，我在邦特兰的加罗韦。非索特派团也对摩加迪沙与加罗韦之间正在发展的良好关系感到高兴。

最后，我谨向安理会通报，人权局势仍然令人担忧。为用于支持索马里国防部队的特别基金提供资金，仍然是一个令人关切的问题。对此，我应该补充指出的是，要求各位伙伴坚持执行为索马里政府提供所需资源的计划，以便该政府能够执行其主要任务。

最后，我能说的是，索马里的局势目前发展状况良好。有挑战，但也有希望。

主席（以英语发言）：发言名单上已没有其他发言者。我现在请安理会成员参加非正式磋商，继续讨论该议题。

中午12时30分散会。